

## **PULSE**

Concert présenté en collaboration avec Le Vivier  
Concert presented in collaboration with Le Vivier

---



### **Ensemble Variances (France)**

**Thierry Pécou**, direction et piano / director and pianist

**Anne Cartel**, flûte / flute

**Carjez Gerretsen**, clarinette / clarinet

**Pierre Bibault**, basse électriques / electric bass

**Romuald Grimbert-Barré**, violon / violin

**Hélène Hadjiyassemis**, violon et alto / violin and viola

**David Louwerse**, violoncelle / cello

### **Paramirabo (Canada)**

**Jeffrey Stonehouse**, flûte / flute

**Charlotte Layec**, clarinette / clarinet

**Pamela Reimer**, piano

**Krystina Marcoux**, percussions / percussion

**Jeann Côté**, violon / violin

**Lyne Allard**, violon et alto / violin and viola

**Viviana Gosselin**, violoncelle / cello

Coproduction entre les ensemble Variances et Paramirabo, en co-diffusion avec Le Vivier et Arte Musica. Avec le soutien du Centre national de la musique, de la SACEM copie privée, de la SPEDIDAM et de l'ODIA Normandie.

A coproduction between the Variances and Paramirabo ensembles, presented jointly with Le Vivier and Arte Musica. With support from the Centre national de la musique, SACEM private copy, SPEDIDAM, and ODIA Normandie.

La création de ce concert a été rendue possible grâce au soutien du Consulat général de France à Québec, du Conseil des arts du Canada, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du Conseil des arts de Montréal, d'Arte Musica, du Vivier et de la Fondation SOCAN.

This concert was made possible thanks to support from the Consulate General of France in Quebec City, Canada Council for the Arts, Conseil des arts et des lettres du Québec, Conseil des arts de Montréal, Arte Musica, Le Vivier, and the SOCAN Foundation.

**MISSY MAZZOLI (1980 - )**

*Still Life in Avalanche* (2008)

**STEVE REICH (1936 - )**

*Pulse* (2015)

**MARC PATCH (1958 - )**

*Les Mémoires du miroir de quartz* (1992; création mondiale)

**CASSANDRA MILLER (1976 - )**

*Perfect Offering* (2020–2021; création nord-américaine)

**THIERRY PÉCOU (1965 - )**

*Byar* (2023; création mondiale)

**Concert présenté sans entracte**

**Durée approximative : 1 heure**

Concert presented without intermission

Approximate duration: 1 hour

L'ensemble montréalais Paramirabo et l'ensemble français Variances, basé en Normandie, semblaient faits pour se rencontrer. Ils partagent en effet le même enthousiasme pour la création et la volonté de célébrer la pulsation comme élément vital d'un programme musical : battements du cœur, pouls (*pulse*) de la planète tout entière, pulsation qui, d'abord jubilatoire, doit aujourd'hui ralentir, sous l'écrasement du réchauffement climatique et l'effondrement de la biodiversité. En écho à *Pulse*, une œuvre hypnotique que Steve Reich a composée en 2015, la Canadienne Cassandra Miller, l'Américaine Missy Mazzoli et le Français Thierry Pécou posent leur regard sur les nouveaux défis du présent et de l'avenir. Leurs partitions reflètent des personnalités singulières, mais se rejoignent dans leur ouverture aux musiques pop ou traditionnelles, leur sensibilité aux questions environnementales et leur attraction pour l'harmonie, les lignes mélodiques, les phénomènes périodiques répétitifs et pulsés. C'est la pulsation et les chocs interstellaires de tout le cosmos qui semblent traverser les harmonies minérales des *Mémoires du miroir de quartz*, une œuvre pour piano de Marc Patch présentée en première mondiale, qui donne une respiration inattendue à ce programme.

The Montreal-based ensemble Paramirabo and the French ensemble Variances, based in Normandy, seemed to be made for each other. They share the same enthusiasm for musical creation and the desire to celebrate pulsation as the core element of a musical program: heartbeats, or the pulse of the whole planet, a pulsation that—at first exhilarating—is now slowing down, crushed beneath global heating and the collapse of biodiversity. Echoing Steve Reich's hypnotic work *Pulse*, composed in 2015, Canadian Cassandra Miller, American Missy Mazzoli, and French composer Thierry Pécou each contemplate the fresh challenges that we face in the present and future. While these pieces reflect unique personalities, they are united by their openness to pop or traditional music and how they are drawn towards harmony, melodic lines, and periodic, repetitive, and pulsating phenomena. A pulsation and interstellar collisions from across the entire cosmos seem to course through the mineral harmonies of *Les Mémoires du miroir de quartz*, a work for piano by Marc Patch performed here in a world premiere that provides an unexpected moment of respiration for this program.

© Ensemble Variances  
Translated by Trevor Hoy



## ENSEMBLE VARIANCES

Fondé en 2010, l'Ensemble Variances reflète l'univers de son fondateur, le compositeur et pianiste Thierry Pécou, dont l'écriture témoigne d'un intérêt fondamental pour les cultures de traditions orales et d'une volonté de relier par sa puissance expressive la musique de notre temps à des problématiques contemporaines, qu'elles soient humanistes, historiques ou écologiques. L'Ensemble Variances creuse un sillon profondément inspiré des réflexions de l'écrivain et poète martiniquais Édouard Glissant sur la mise en présence de cultures multiples génératrices d'une pensée du divers. À travers un récit qui se tisse au fil des différentes pièces du programme, les musiciens de l'ensemble créent pour l'auditoire une expérience immersive totale, en quête de nouveaux moyens d'appréhender la notion de concert et de représentation.

L'Ensemble Variances s'est produit dans de nombreux festivals et institutions tels que la Cité de la musique de Paris, le Festival Présences de Radio France, le Musikfestspiele Potsdam Sanssouci, la Gaudeamus Muziekweek d'Utrecht, le festival Lux Aeterna, l'Elbphilharmonie de Hambourg, le Wigmore Hall de Londres, le Festival de musique de chambre d'Ottawa, le Detroit Institute of Arts Museum et le musée The Phillips Collection. Il est basé à Rouen, au cœur de la Normandie. L'Ensemble Variances est soutenu par le Ministère de la Culture et de la Communication – Drac Normandie, la Région Normandie, la Ville de Rouen. La Fondation Société Générale C'est vous l'avenir est le mécène principal de l'Ensemble Variances.

Founded in 2010, the Variances Ensemble reflects the universe of its founder, composer and pianist Thierry Pécou, whose compositions testify to a fundamental interest for cultures with oral traditions, as well as a desire to connect, through its expressive power, the music of our time to contemporary issues, whether they be humanistic, historical, or ecological. The Variances Ensemble digs a furrow deeply inspired by Martinican writer and poet Édouard Glissant's thoughts on bringing together various cultures that produce a notion of diversity. Through a narrative that develops over the course of the different pieces on the program, the musicians of the ensemble create an immersive experience for listeners, seeking new ways to understand the concept of a concert and of a performance. The Variances Ensemble has performed in a multitude of festivals and venues, such as the Cité de la musique in Paris, Radio France's Présences festival, Musikfestspiele Potsdam Sanssouci, Gaudeamus Muziekweek in Utrecht, the Lux Aeterna festival, the Elbphilharmonie in Hamburg, Wigmore Hall in London, the Ottawa Chamber Music Festival, the Detroit Institute of Arts Museum, and The Phillips Collection Museum. Variances is based in Rouen, in the heart of Normandy. The Variances Ensemble is supported by the Ministry of Culture and Communication – DRAC Normandie, the Region of Normandy, and the City of Rouen. The Société Générale Foundation C'est vous l'avenir is the Variances Ensemble's primary sponsor.



## PARAMIRABO

Voix pour la diffusion de la musique actuelle et la promotion des compositeurs émergents, Paramirabo est l'instigateur d'événements novateurs permettant à de jeunes compositeurs de faire leur marque dans le milieu de la musique nouvelle et d'offrir à ces derniers un tremplin pour l'étranger. Spécialiste montréalais de la musique contemporaine, il est lauréat d'un prix Opus dans la catégorie Interprète de l'année et a été en lice pour un prix Juno en 2020. Son répertoire compte plus de 100 créations. L'Ensemble Paramirabo s'est produit en Belgique, au Mexique, en Angleterre, en France, en Allemagne et aux États-Unis. Depuis 2017, il est en résidence au stage de musique nouvelle du Domaine Forget. Par son engagement résolu pour la création de nouvelles œuvres, sa vision artistique progressiste et ses compétences musicales exceptionnelles, Paramirabo s'est bâti une solide réputation, qui lui a permis de réaliser de très nombreux projets.

A platform for the dissemination of current music and promotion of emerging composers, Paramirabo cultivates novel performances that allow young composers to leave their mark in the new music milieu, and which offer them a stepping stone towards the international stage. A Montreal-based specialist of new music, the ensemble has won an Opus Award in the "Performer of the Year" category, and was nominated for a Juno in 2020. Paramirabo's repertoire includes over 100 new works, and the ensemble has performed in Belgium, Mexico, England, France, Germany, and the United States. Since 2017, Paramirabo has held a residency in the new music mentorship program at Domaine Forget. Through its unwavering commitment to the creation of new works, its progressive artistic vision, and its outstanding musical expertise, Paramirabo has forged a solid reputation that allows it to realize a great number of projects.

# 34 ans ou moins ?

34 or under?

**PROFITEZ DE CONCERTS À PETITS PRIX À LA SALLE BOURGIE !\***  
ENJOY LOW-PRICED CONCERTS AT BOURGIE HALL!\*

# 50%

**de réduction sur  
tous les concerts**

*Sur les prix hors taxes et frais de service*

50% off all concerts

*Calculated excluding taxes and  
service charges*

# 10 \$

**le billet en dernière minute**

*Disponible à la billetterie de la Salle Bourgie,  
dans l'heure qui précède le concert*

\$10 rush tickets!

*Available at Bourgie Hall's box office,  
one hour before the start of the concert*

\* Sur présentation d'un justificatif d'âge / Proof of age is required

**Vous aimeriez aussi / You may also like**



## QUATUOR COBALT

### *La composition au féminin*

---

**Mercredi 8 novembre – 19 h 30**

---

Œuvres d'Adina Izarra, Rachel Laurin, Caroline Shaw et Alicia Terzian

En lien avec l'exposition *Marisol : une rétrospective*

#### **Tableau en musique**

17 h : causerie autour d'un verre

18 h : visite guidée de l'exposition

19 h 30 : concert

## Calendrier / Calendar

**Mercredi 25 octobre**  
**19 h 30**

SORAYA BENITEZ,  
voix, guitare et cuatro  
*Sin frontera*

Soraya Benitez et un ensemble d'artistes remarquables dressent un portrait de la musique vénézuélienne.

**Judi 26 octobre**  
**19 h 30**

DAVID GREILSAMMER, piano  
*Labyrinth*

Œuvres de J. S. Bach, Beethoven, Ligeti, Satie et autres

**Samedi 28 octobre**  
**19 h 30**

LE POÈME HARMONIQUE  
*Le jeune Louis XIV*

Œuvres de Buonamente, Charpentier, Delalande, Lully et autres